

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957.

Projet de loi contenant le Budget du Ministère
de l'Agriculture pour l'exercice 1957.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS
PAR LE GOUVERNEMENT.

TABLEAU.

CHAPITRE PREMIER.

Dépenses d'administration générale.

ART. 3.
(page 4)

Rémunérations du personnel actif, etc.

1. — Administration centrale :

Ramener le crédit à 46.876.000 francs.

Diminution de 300.000 francs.

2. — Services extérieurs :

Ramener le crédit à 168.452.000 francs.

Diminution de 5.700.000 francs.

Justification.

Les recrutements dans la limite des cadres seront limités
dans le temps au minimum indispensable au bon fonctionne-
ment des services.

R. A 5237.

Voir :

Document du Sénat :

5-XIII (Session de 1956-1957) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1956-1957.

Wetsontwerp houdende de Begroting van het
Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar
1957.

AMENDEMENTEN VOORGEDRAGEN
DOOR DE REGERING.

TABEL.

HOOFDSTUK EEN.

Uitgaven van algemeen bestuur.

ART. 3.
(bladzijde 5)

Bezoldigingen van het actief... personeel, enz.

1. — Hoofdbestuur :

Het krediet terug te brengen tot 46.876.000 frank.
Vermindering met 300.000 frank.

2. — Buitendiensten :

Het krediet terug te brengen tot 168.452.000 frank.
Vermindering met 5.700.000 frank.

Verantwoording.

De aanwervingen, binnen de perken van de kaders, zullen
met de tijd, beperkt worden tot het nodige minimum vereist
voor de goede werking van de diensten.

R. A 5237.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-XIII (Zitting 1956-1957) : Wetsontwerp.

Les réductions ci-dessous peuvent donc être consenties :

1. Administration centrale	fr. 300.000
2. Services extérieurs :	
B. Elevage et Service vétérinaire	900.000
C. Agriculture et Horticulture	1.900.000
D. Eaux et Forêts	2.200.000
E. Services économiques	700.000

*
**

ART. 10.
(page 6)

Dépenses d'entretien des locaux, du matériel et du mobilier, etc.

2. — Services extérieurs :

Ramener le crédit à 17.061.000 francs.
Diminution de 300.000 francs.

Justification.

Achats de matériel de fonctionnement des services extérieurs limités au maximum indispensable au fonctionnement normal des services.

*
**

ART. 12.
(page 6)

Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :

2. — Fournitures de bureau, papier, etc.

Ramener le crédit à 2.928.000 francs.
Diminution de 200.000 francs.

Justification.

Réduction sur les achats de papier et fournitures de bureau compte tenu des stocks existants.

*
**

ART. 13.
(page 6)

Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.

3. — Des Services Extérieurs :

Ramener le crédit à 2.963.000 francs.
Diminution de 100.000 francs.

Justification.

Adaptation des crédits prévus pour la consommation et l'entretien des nouveaux véhicules acquis pour la propagande agricole.

*
**

Onderstaande verminderingen mogen dus toegestaan worden :

1. Hoofdbestuur	fr. 300.000
2. Buitendiensten :	
B. Veeteelt- en Vecartsenijkundige Dienst	900.000
C. Land- en Tuinbouw	1.900.000
D. Waters en Bossen	2.200.000
E. Economische Diensten	700.000

*
**

ART. 10.
(bladzijde 7)

Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel, enz.

2. — Buitendiensten :

Het krediet terug te brengen tot 17.061.000 frank.
Vermindering met 300.000 frank.

Verantwoording.

Aankopen van werkmaterieel van de buitendiensten beperkt tot het onontbeerlijke minimum voor de normale werking van de diensten.

*
**

ART. 12.
(bladzijde 7)

Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :

2. — Bureau benodigdheden, papier, enz.

Het krediet terug te brengen tot 2.928.000 frank.
Vermindering met 200.000 frank.

Verantwoording.

Vermindering op de aankopen van papier en bureau benodigdheden rekening gehouden met de bestaande stocks.

*
**

ART. 13.
(bladzijde 7)

Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.

3. — Buitendiensten :

Het krediet terug te brengen tot 2.963.000 frank.
Vermindering met 100.000 frank.

Verantwoording.

Aanpassing der kredieten voorzien voor het verbruik en het onderhoud van de nieuwe voertuigen aangekocht voor de landbouwpropaganda.

*
**

ART. 14.
(page 6)

Dépenses afférentes aux déplacements.

2. — Services extérieurs :

Ramener le crédit à 16.516.000 francs.
Diminution de 300.000 francs.

Justification.

Adaptation aux besoins réels des frais de séjour des agents en service extérieur.

*
**

ART. 18.
(page 6)

Achat en premier équipement, etc.
Ramener le crédit à 10.490.000 francs.
Diminution de 1.500.000 francs.

Justification.

Suppression au programme de dépenses des Stations (1.350.000 francs) et du Laboratoire de diagnostic (150.000 francs), des acquisitions non indispensables au fonctionnement normal de ces services.

*
**

ART. 19.
(page 8)

Autres dépenses exceptionnelles.
Administration centrale.

2. — Matériel cinématographique et photographique, etc.

Ramener le crédit à 800.000 francs.
Diminution de 1.000.000 de francs.

Justification.

La confection d'un film sur l'agriculture belge à l'occasion de l'Exposition 1958 est abandonnée.

*
**

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 20.
(page 8)

Subventions à caractère économique :

3. — Lutte contre les maladies des animaux, etc.
Ramener le crédit à 230.000.000 de francs.
Diminution de 10.000.000 de francs.

ART. 14.
(bladzijde 7)

Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

2. — Buitendiensten :

Het krediet terug te brengen tot 16.516.000 frank.
Vermindering met 300.000 frank.

Verantwoording.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften van verblijfskosten van de ambtenaren in buitendienst.

*
**

ART. 18.
(bladzijde 7)

Aankoop voor eerste uitrusting, enz.
Het krediet terug te brengen tot 10.490.000 frank.
Vermindering met 1.500.000 frank.

Verantwoording.

Afschaffing op het uitgavenprogramma van de Stations (1.350.000 frank) en van het Laboratorium voor diagnose (150.000 frank) van de aankopen niet onontbeerlijk voor de normale werking van deze diensten.

*
**

ART. 19.
(bladzijde 9)

Andere uitzonderingsuitgaven.
Hoofdbestuur.

2. — Cinematografisch en fotografisch materieel, enz.

Het krediet terug te brengen tot 800.000 frank.
Vermindering met 1.000.000 frank.

Verantwoording.

Het opmaken ter gelegenheid van de Tentoonstelling 1958 van een film over de Belgische landbouw wordt opgegeven.

*
**

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 20.
(bladzijde 9)

Toelagen van economische aard :

3. — Bestrijding van de veeziekten, enz.
Het krediet terug te brengen tot 230.000.000 frank.
Vermindering met 10.000.000 frank.

Justification.

Suspension des abatages par ordre pour cause de peste porcine.

*
**

CHAPITRE III.

Travaux.

ART. 26.
(page 12)

Travaux courants :

3. — Station de recherches à Groenendael, etc.
Ramener le crédit à 17.500.000 francs.
Diminution de 1.900.000 francs.

Justification.

Suppression des travaux non indispensables en 1957.

*
**

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 29.
(page 16)

Dépenses exceptionnelles :

1. — Quote-part de l'Etat, par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de curage de cours d'eau, etc.
Ramener le crédit à 19.610.000 francs.
Diminution de 3.000.000 de francs.

Justification.

Adaptation du crédit aux besoins réels compte tenu des dépenses de l'année en cours.

*
**

Les amendements que M. le Ministre de l'Agriculture propose d'apporter au projet de budget de son département pour l'exercice 1957 se traduisent par une diminution de 24.300.000 francs.

Le projet de budget s'élèvera ainsi à la somme de 922.481.000 francs.

Le Ministre des Finances,

Verantwoording.

Opheffing van de slachtingen op bevel wegens zwijnenpest.

*
**

HOOFDSTUK III.

Werken.

ART. 26.
(bladzijde 13)

Lopende werken :

3. — Proefstation te Groenendaal, enz.
Het krediet terug te brengen tot 17.500.000 frank.
Vermindering met 1.900.000 frank.

Verantwoording.

Afschaffing van de werken niet onontbeerlijk in 1957.

*
**

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 29.
(bladzijde 17)

Uitzonderingsuitgaven :

1. — Aandeel van de Staat, bij toepassing van de wet van 15 Maart 1950, in de kosten van ruiming van waterlopen, enz.
Het krediet terug te brengen tot 19.610.000 frank.
Vermindering met 3.000.000 frank.

Verantwoording.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften, rekening houdend met de uitgaven van het lopend jaar.

*
**

De amendementen die de heer Minister van Landbouw voorstelt aan te brengen op het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1957 geven aanleiding tot een vermindering van 24.300.000 frank.

Het begrotingsontwerp zal aldus de som van 922.481.000 frank belopen.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.